Minaret and Archaeological Remains of Jam

1. World Heritage Property Data

1.1 - Name of World Heritage property
Minaret and Archaeological Remains of Jam

1.2 - World Heritage property details

1.3 - Geographic information table

Name	Coordinates	Property (ha)	Buffer zone (ha)	Total (ha)	Inscription year
Valley of Hari River including Minaret of Jam	34.396 / 64.516	0	600	600	2002
Jewish Cemetery	0 / 0	0	?	0	2002
Arabic (Isl.) Inscriptions	0 / 0	0	?	0	2002
Water Reservoir	0 / 0	0	?	0	2002
Total (ha)			**600**	**600**	

1.4 - Map(s)

Title	Date	Link to source
Map of Jam	2002	

1.5 - Web and Social Media data of the property (if applicable)

1. UNESCO
2. Related news from UNESCO helps in reconstructing Afghanistan web site

2. Other Conventions/Programmes under which the World Heritage property is protected (if applicable)

2.1 - Records indicate that your World Heritage property (in whole or in part) is designated and/or protected under the Conventions/programmes shown in the prefilled table below. Please check and amend as necessary.

		The World Heritage property (in whole or in part) is designated and/or protected under this convention/programme	The World Heritage property (in whole or in part) is not designated and/or protected under this convention/programme
2.1.1	**International Register of Cultural Property under Special Protection** (1954 Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict)		✖
2.1.2	**List of Cultural Property under Enhanced Protection** (Second Protocol to the 1954 Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict)		✖
2.1.3	**The List of Wetlands of International Importance (The Ramsar List)** (Convention on Wetlands of International Importance (Ramsar Convention))		✖
2.1.4	**World Network of Biosphere Reserves** Man and the Biosphere (MAB) Programme		✖
2.1.5	**Global Geoparks Network** UNESCO Global Geoparks		✖

2.2 - Please provide comments on 2.1 if necessary

2.3 - Do your national authorities intend to request the granting of Enhanced Protection (if relevant) under the Second Protocol to the 1954 Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict for the World Heritage property in the next three years?
Yes

2.4 - Do your national authorities intend to designate whole or part of the World Heritage property for inclusion in the List of Wetlands of International Importance (The Ramsar List), if relevant, in the next three years?
No

2.5 - Do your national authorities intend to designate whole or part of the World Heritage property as a Man and Biosphere Reserve (if

relevant) in the next three years?

No

2.6 - Do your national authorities intend to apply for whole or part of World Heritage property to be designated as a UNESCO Global Geopark (if relevant) in the next three years?

No

2.7 - Please indicate the level of cooperation at property level between designations under different Conventions/Programmes

2.7.1	**1954 Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict**	
2.7.1	There is **no contact** with the Focal Point(s) of this designation/programme.	
2.7.2	The World Heritage Site Manager **occasionally** communicates with the Focal Point(s) of this designation/programme.	
2.7.3	The World Heritage Site Manager **regularly** communicates with the Focal Point(s) of this designation/programme.	
2.7.4	The World Heritage Site Manager **also manages** this designation/programme.	✖
2.7.2	**Second Protocol to the 1954 Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict**	
2.7.1	There is **no contact** with the Focal Point(s) of this designation/programme.	
2.7.2	The World Heritage Site Manager **occasionally** communicates with the Focal Point(s) of this designation/programme.	✖
2.7.3	The World Heritage Site Manager **regularly** communicates with the Focal Point(s) of this designation/programme.	
2.7.4	The World Heritage Site Manager **also manages** this designation/programme.	
2.7.3	**Convention on Wetlands of International Importance (Ramsar Convention)**	
2.7.1	There is **no contact** with the Focal Point(s) of this designation/programme.	✖
2.7.2	The World Heritage Site Manager **occasionally** communicates with the Focal Point(s) of this designation/programme.	
2.7.3	The World Heritage Site Manager **regularly** communicates with the Focal Point(s) of this designation/programme.	
2.7.4	The World Heritage Site Manager **also manages** this designation/programme.	
2.7.4	**Man and the Biosphere (MAB) Programme**	
2.7.1	There is **no contact** with the Focal Point(s) of this designation/programme.	✖
2.7.2	The World Heritage Site Manager **occasionally** communicates with the Focal Point(s) of this designation/programme.	
2.7.3	The World Heritage Site Manager **regularly** communicates with the Focal Point(s) of this designation/programme.	
2.7.4	The World Heritage Site Manager **also manages** this designation/programme.	
2.7.5	**UNESCO Global Geoparks**	
2.7.1	There is **no contact** with the Focal Point(s) of this designation/programme.	✖
2.7.2	The World Heritage Site Manager **occasionally** communicates with the Focal Point(s) of this designation/programme.	
2.7.3	The World Heritage Site Manager **regularly** communicates with the Focal Point(s) of this designation/programme.	
2.7.4	The World Heritage Site Manager **also manages** this designation/programme.	

2.8 - Please add any further comments on cooperation with the other designation(s)/programme(s)

2.9 - Are you aware of any elements associated with the World Heritage property that have been inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage?

Not aware

2.10 - Please list any elements associated with the World Heritage property inscribed under the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of which you are aware

2.11 - Are you aware of any documentary heritage listed under the Memory of the World Programme associated with the World Heritage property?

Yes

2.12 - Please list any documentary heritage associated with the World Heritage property listed under the Memory of the World Programme of which you aware.

In September 2017, with the international assistance from World Heritage Fund and the UNESCO Heritage Emergency Fund, a mission took place for a thorough documentation of the Jam Minaret. The mission resulted being critical to assess the current state of the Minaret and surrounding archaeological area.

3. Statement of Outstanding Universal Value

3.1 - Statement of Outstanding Universal Value for the property as adopted by the World Heritage Committee

Statement of Outstanding Universal Value

Brief synthesis

At 1,900 m above sea level and far from any town, the Minaret of Jam rises within a rugged valley along the Hari-rud River at its junction with the river Jam around 215km-east of Herat. Rising to 65m from a 9m diameter octagonal base, its four superimposed, tapering cylindrical shafts are constructed from fired bricks. The Minaret is completely covered with geometric decoration in relief enhanced with a Kufic inscription in turquoise tiles. Built in 1194 by the great Ghurid Sultan Ghiyas-od-din (1153-1203), its emplacement probably marks the site of the ancient city of Firuzkuh, believed to have been the summer capital of the Ghurid dynasty. Surrounding remains include a group of stones with Hebrew inscriptions from the 11th to 12th centuries on the Kushkak hill, and vestiges of castles and towers of the Ghurid settlements on the banks of the Hari River as well as to the east of the Minaret.

The Minaret of Jam is one of the few well-preserved monuments representing the exceptional artistic creativity and mastery of structural engineering of the time. Its architecture and ornamentation are outstanding from the point of view of art history, fusing together elements from earlier developments in the region in an exceptional way and exerting a strong influence on later architecture in the region. This graceful soaring structure is an outstanding example of the architecture and ornamentation of the Islamic period in Central Asia and played a significant role in their further dissemination as far as India as demonstrated by the Qutb Minar, Delhi, begun in 1202 and completed in the early 14th century.

Criterion (ii): The innovative architecture and decoration of the Minaret of Jam played a significant role in the development of the arts and architecture of the Indian sub-continent and beyond.

Criterion (iii): The Minaret of Jam and its associated archaeological remains constitute exceptional testimony to the power and quality of the Ghurid civilization that dominated the region in the 12th and 13th centuries.

Criterion (iv): The Minaret of Jam is an outstanding example of Islamic architecture and ornamentation in the region and played a significant role for further dissemination.

Integrity

Since the building of the Minaret around eight hundred years ago, no reconstruction or extensive restoration work has ever taken place in the area. The archaeological vestiges were surveyed and recorded in 1957 when the remains were first discovered by archaeologists. Subsequent surveys and studies have led only to simple precautionary stabilization measures to the base of the Minaret. Thus, the attributes that express the Outstanding Universal Value of the site, not least the Minaret itself, other architectural forms and their setting in the landscape, remain intact within the boundaries of the property and beyond.

Authenticity

The authenticity of the ensemble of the Minaret of Jam and the vestiges that surround it has never been questioned. The Minaret has always been recognised as a genuine architectural and decorative masterpiece by the experts and an artistic chef-d'oeuvre by the aesthetes. Its monumental Kufic inscriptions testify to the remote and glorious origin of its builders as well as giving evidence to its early dating (1194). No reconstruction or extensive restoration work has ever taken place in the area.

Protection and management requirements

The legal and institutional framework for the effective management of the Minaret and archaeological remains (70ha with a 600ha buffer zone), is regulated by the Department of Historic Monuments on behalf of the Ministry of Information and Culture of the Islamic Republic of Afghanistan. The specific law under which the monument and its landscape are protected is the *Law on the Protection of Historical and Cultural Properties (Ministry of Justice, 21 May 2004)* which is in force and provides the basis for financial and technical resources.

The property will be removed from the List of World Heritage in Danger when its desired state of conservation is achieved in accordance with Decision 31 COM 7A.20. This must include the increased capacity of the staff of the Afghan Ministry of Culture and Information who are in charge of the preservation of the property; precise identification of the World Heritage property and clearly marked boundaries and buffer zones; assurance of the long-term stability and conservation of the Minaret; assurance of site security, and a comprehensive management system including the development and implementation of a long-term conservation policy.

Proposals for the protection of the Minaret and its environs are under scientific discussion. They would seek to monitor erosion of the riverbanks adjacent to the Minaret, any further movement in the level of inclination of the monument along with any degradation in the historic fabric in general, and mitigate any adverse observations with appropriate programs of stabilization and conservation measures where necessary. Measures for the protection and monitoring of the wider archaeological site are currently under review and an approved program of research and public awareness raising is likely to be instigated in the long term.

3.2 - Please list the key attributes of Outstanding Universal Value of your property and give an assessment of their condition. As a guideline, it is suggested to focus on approximately five key attributes (no more than 15 overall).

	Brief identification of attribute	Preserved	Compromised	Seriously compromised	Lost
3.2.1	protection of the property aginst rivers floods		✖		
3.2.2	structure of the property		✖		
3.2.3	outside decoration of the property			✖	
3.2.4	security in situation		✖		
3.2.5	site monitoring due to insecurity situation		✖		
3.2.6					
3.2.7					
3.2.8					
3.2.9					
3.2.10					
3.2.11					
3.2.12					

3.2.13					
3.2.14					
3.2.15					

3.3 - Comments, conclusions and/or recommendations related to Statement of Outstanding Universal Value

4. Factors Affecting the Property

4.1. Buildings and Development

4.1.1 - Housing

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.1.2 - Commercial development

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.1.3 - Industrial areas

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.1.4 - Major visitor accommodation and associated infrastructure

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.1.5 - Interpretative and visitation facilities

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Positive, Negative, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.1.6 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.1 are affecting the property either negatively or positively

4.2. Transportation Infrastructure

4.2.1 - Ground transport infrastructure

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Positive, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.2.2 - Underground transport infrastructure

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.2.3 - Air transport infrastructure

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.2.4 - Marine transport infrastructure

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.2.5 - Effects arising from use of transportation infrastructure

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.2.6 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.2 are affecting the property either negatively or positively

4.3. Services Infrastructures

4.3.1 - Water infrastructure

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Potential, Inside

Relevant	✖ Not relevant

4.3.2 - Renewable energy facilities

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Positive, Negative, Potential, Inside

Relevant	✖ Not relevant

4.3.3 - Non-renewable energy facilities

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.3.4 - Localised utilities

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Positive, Negative, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.3.5 - Major linear utilities

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Positive, Negative, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.3.6 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.3 are affecting the property either negatively or positively

4.4. Pollution

4.4.1 - Pollution of marine waters

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.4.2 - Ground water pollution

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.4.3 - Surface water pollution

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.4.4 - Air pollution

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.4.5 - Solid waste

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.4.6 - Input of excess energy

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.4.7 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.4 are affecting the property either negatively or positively

4.5. Biological resource use/modification

4.5.1 - Fishing/collecting aquatic resources

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.5.2 - Aquaculture

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.5.3 - Land conversion

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Positive, Negative, Potential, Inside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive ✖	✖			✖			↗
Negative							

4.5.4 - Livestock farming/Grazing of domesticated animals

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Positive, Negative, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.5.5 - Crop production

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.5.6 - Commercial wild plant collection

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.5.7 - Subsistence wild plant collection

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.5.8 - Commercial hunting

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.5.9 - Subsistence hunting

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.5.10 - Forestry/Wood production

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.5.11 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.5 are affecting the property either negatively or positively

4.6. Physical resource extraction

4.6.1 - Mining

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.6.2 - Quarrying

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive ✖	✖		✖	✖		→	
Negative							

4.6.3 - Oil and gas

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.6.4 - Water (extraction)

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.6.5 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.6 are affecting the property either negatively or positively

4.7. Local conditions affecting physical fabric

4.7.1 - Wind

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive ✖	✖		✖	✖			↗
Negative							

4.7.2 - Relative humidity

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive ✖	✖		✖	✖		→	
Negative							

4.7.3 - Temperature

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.7.4 - Radiation/Light

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive ✖	✖			✖		→	
Negative							

4.7.5 - Dust

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.7.6 - Water (rain/water table)

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive ✖	✖			✖		→	
Negative							

4.7.7 - Pests

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive ✖	✖		✖	✖			↗
Negative							

4.7.8 - Micro-organisms

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.7.9 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.7 are affecting the property either negatively or positively

4.8. Social/Cultural uses of heritage

4.8.1 - Ritual/Spiritual/Religious and associative uses

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.8.2 - Society's valuing of heritage

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive ✖		✖		✖			↗
Negative							

4.8.3 - Indigenous hunting, gathering and collecting

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive ✖	✖		✖	✖		→	
Negative							

4.8.4 - Changes in traditional ways of life and knowledge system

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.8.5 - Identity, social cohesion, changes in local population and community

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive ✖	✖		✖	✖			↗
Negative							

4.8.6 - Impacts of tourism/Visitation/Recreation

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Positive, Negative, Potential, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.8.7 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.8 are affecting the property either negatively or positively

4.9. Other human activities

4.9.1 - Illegal activities

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive							
Negative ✖	✖		✖			→	

4.9.2 - Deliberate destruction of heritage

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive							
Negative ✖		✖		✖			↗

4.9.3 - Military training

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.9.4 - War

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive							
Negative ✖	✖	✖	✖				↗

4.9.5 - Terrorism

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive							
Negative ✖		✖				→	

4.9.6 - Civil unrest

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.9.7 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.9 are affecting the property either negatively or positively

4.10. Climate change and severe weather events

4.10.1 - Storms

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.10.2 - Flooding

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**

Positive							
Negative ✖		✖	✖				↗

4.10.3 - Drought

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.10.4 - Desertification

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.10.5 - Changes to oceanic waters

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.10.6 - Temperature change

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.10.7 - Other climate change impacts

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.10.8 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.10 are affecting the property either negatively or positively

4.11. Sudden ecological or geological events

4.11.1 - Volcanic eruption

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.11.2 - Earthquake

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.11.3 - Tsunami/Tidal wave

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.11.4 - Avalanche/Landslide

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.11.5 - Erosion and siltation/Deposition

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**

Positive ✖	✖		✖	✖		→	
Negative							

4.11.6 - Fire (wildfire)

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Negative, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.11.7 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.11 are affecting the property either negatively or positively

4.12. Invasive/alien species or hyper-abundant species

4.12.1 - Translocated species

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.12.2 - Invasive/Alien terrestrial species

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.12.3 - Invasive/Alien freshwater species

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.12.4 - Invasive/Alien marine species

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.12.5 - Hyper-abundant species

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.12.6 - Modified genetic material

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

Relevant	✖ Not relevant

4.12.7 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.12 are affecting the property either negatively or positively

4.13. Management and institutional factors

4.13.1 - Management system/Management plan

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	**Current**	**Potential**	**Inside**	**Outside**	**Decreasing**	**Stable**	**Increasing**
Positive							
Negative ✖	✖		✖				↗

4.13.2 - Legal framework

✖ Relevant	Not relevant

	Impact	Origin	Trend of impact

Impact	Current	Potential	Inside	Outside	Decreasing	Stable	Increasing
Positive							
Negative ✖		✖	✖			→	

4.13.3 - Governance

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	Current	Potential	Inside	Outside	Decreasing	Stable	Increasing
Positive ✖	✖		✖	✖		→	
Negative							

4.13.4 - Management activities

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Positive, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

Relevant	✖ Not relevant

4.13.5 - Financial resources

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	Current	Potential	Inside	Outside	Decreasing	Stable	Increasing
Positive							
Negative ✖	✖		✖	✖		→	

4.13.6 - Human resources

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	Current	Potential	Inside	Outside	Decreasing	Stable	Increasing
Positive							
Negative ✖	✖		✖	✖		→	

4.13.7 - Low impact research/monitoring activities

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Relevant, Positive, Negative, Current, Potential, Inside, Outside

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	Current	Potential	Inside	Outside	Decreasing	Stable	Increasing
Positive							
Negative ✖	✖		✖	✖		→	

4.13.8 - High impact research/monitoring activities

Previous answer Cycle 2 (01/08/2011):

- Not relevant

✖ Relevant	Not relevant

	Impact		Origin		Trend of impact		
Impact	Current	Potential	Inside	Outside	Decreasing	Stable	Increasing
Positive							
Negative ✖	✖		✖	✖		→	

4.13.9 - Please comment as necessary on how the factors selected as relevant in 4.13 are affecting the property either negatively or positively

4.14. Other factor(s)

4.14.1 - Other factor(s)

4.15. Factors Summary Table

4.15.1 - Factors Summary Table

Name	Impact			Origin		Trend
4.5 Biological resource use/modification						
4.5.3 Land conversion						
4.6 Physical resource extraction						
4.6.2 Quarrying						
4.7 Local conditions affecting physical fabric						
4.7.1 Vent						
4.7.2 Humidité relative						
4.7.4 Radiation/lumière						
4.7.6 Eau (pluie/nappe phréatique)						
4.7.7 Nuisibles						
4.8 Social/Cultural uses of heritage						
4.8.2 Modifications des valeurs associées à ce patrimoine						
4.8.3 Chasse, récolte et ramassage traditionnels						
4.8.5 Identité, cohésion sociale, modifications de la population locale/des communautés						
4.9 Other human activities						
4.9.1 Activités illégales						
4.9.2 Destruction délibérée du patrimoine						
4.9.4 Guerre						
4.9.5 Terrorisme						
4.10 Climate change and severe weather events						
4.10.2 Inondations						

	⊖		👎	◎		↗
4.11 Sudden ecological or geological events						
4.11.5 Erosion et envasement/dépôt	⊕	👎		◎	↖	→
4.13 Management and institutional factors						
4.13.1 Système de gestion/plan de gestion						
	⊖	👎		◎		↗
4.13.2 Cadre juridique						
	⊖		👎	◎		→
4.13.3 Gouvernance	⊕	👎		◎	↖	→
4.13.5 Ressources financières						
	⊖	👎		◎	↖	→
4.13.6 Ressources humaines						
	⊖	👎		◎	↖	→
4.13.7 Activités de recherche/de suivi à faible impact						
	⊖	👎		◎	↖	→
4.13.8 Activités de recherche/de suivi à fort impact						
	⊖	👎		◎	↖	→

Legend	👎 Current	👎 Potential	⊖ Negative	⊕ Positive	◎ Inside	↖ Outside

4.16. Assessment of current and potential positive and negative factors

4.16.1 - Evaluation des facteurs négatifs

4.5 Biological resource use/modification

Name	**Impact**			**Origin**		**Trend**
4.5.3 Modification du régime des sols	⊕	👎			↖	↗

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
	Localisée
✖	Extensive
	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
✖	Mineur
	Significatif

	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
✖	En baisse
	Statique
	En hausse

4.6 Physical resource extraction

Name	Impact			Origin		Trend
4.6.2 Exploitation de carrières						→

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
	Localisée
✖	Extensive
	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
✖	Mineur
	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
✖	En baisse
	Statique
	En hausse

4.7 Local conditions affecting physical fabric

Name	Impact			Origin		Trend
4.7.1 Vent						

	Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur
	Restreinte
	Localisée
	Extensive
✖	Très répandue

	Echelle temporelle - Fréquence du facteur
✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours

	Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien
✖	Insignifiant
	Mineur
	Significatif
	Catastrophique

	Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource

	Tendance - Evolution durant les 6 dernières années
✖	En baisse
	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.7.2 Humidité relative						

	Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur
	Restreinte
	Localisée
	Extensive
✖	Très répandue

	Echelle temporelle - Fréquence du facteur
✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours

	Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien

	Insignifiant
✖	Mineur
	Significatif
	Catastrophique

Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire

	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource

Tendance - Evolution durant les 6 dernières années

✖	En baisse
	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.7.4 Radiation/lumière						

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur

	Restreinte
	Localisée
	Extensive
✖	Très répandue

Echelle temporelle - Fréquence du facteur

✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours

Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien

✖	Insignifiant
	Mineur
	Significatif
	Catastrophique

Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire

	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource

Tendance - Evolution durant les 6 dernières années

✖	En baisse
	Statique
	En hausse

Name	Impact	Origin	Trend

4.7.6 Eau (pluie/nappe phréatique)						

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
✖	Restreinte
	Localisée
	Extensive
	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
✖	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
	Mineur
✖	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.7.7 Nuisibles						

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
	Localisée
✖	Extensive
	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant

✖	Mineur
	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

4.8 Social/Cultural uses of heritage

Name	Impact			Origin		Trend
4.8.2 Modifications des valeurs associées à ce patrimoine						

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
	Localisée
	Extensive
✖	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
✖	Insignifiant
	Mineur
	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
✖	Capacité moyenne
	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
✖	En baisse
	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.8.3 Chasse, récolte et ramassage traditionnels						→

	Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur
	Restreinte
✖	Localisée
	Extensive
	Très répandue
	Echelle temporelle - Fréquence du facteur
✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours
	Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien
✖	Insignifiant
	Mineur
	Significatif
	Catastrophique
	Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire
	Capacité haute
✖	Capacité moyenne
	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
	Tendance - Evolution durant les 6 dernières années
✖	En baisse
	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.8.5 Identité, cohésion sociale, modifications de la population locale/des communautés						↗

	Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur
	Restreinte
✖	Localisée
	Extensive
	Très répandue
	Echelle temporelle - Fréquence du facteur
✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours
	Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien

✖	Insignifiant
	Mineur
	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
✖	Capacité moyenne
	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

4.9 Other human activities

Name	Impact			Origin		Trend
4.9.1 Activités illégales						

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
	Localisée
	Extensive
✖	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
✖	Mineur
	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
✖	Capacité moyenne
	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.9.2 Destruction délibérée du patrimoine						

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
	Localisée
	Extensive
✖	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
	Mineur
✖	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
✖	Capacité moyenne
	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.9.4 Guerre						

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
✖	Restreinte
	Localisée
	Extensive
	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
✖	Fréquent
	En cours

Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
	Mineur
✖	Significatif
	Catastrophique

Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
✖	Capacité moyenne
	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource

Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.9.5 Terrorisme						
	⛔					➡

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
	Localisée
✖	Extensive
	Très répandue

Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
✖	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours

Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
	Mineur
✖	Significatif
	Catastrophique

Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
✖	Capacité moyenne
	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource

Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
✖	En baisse
	Statique
	En hausse

4.10 Climate change and severe weather events

Name	Impact			Origin		Trend
4.10.2 Inondations						

	Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur
✖	Restreinte
	Localisée
	Extensive
	Très répandue
	Echelle temporelle - Fréquence du facteur
	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
✖	Fréquent
	En cours
	Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien
	Insignifiant
	Mineur
✖	Significatif
	Catastrophique
	Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
	Tendance - Evolution durant les 6 dernières années
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

4.11 Sudden ecological or geological events

Name	Impact			Origin		Trend
4.11.5 Erosion et envasement/dépôt						

	Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur
	Restreinte
	Localisée
	Extensive
✖	Très répandue
	Echelle temporelle - Fréquence du facteur
✖	Phénomène unique/rare

	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
✖	Insignifiant
	Mineur
	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
✖	En baisse
	Statique
	En hausse

4.13 Management and institutional factors

Name	Impact			Origin		Trend
4.13.1 Système de gestion/plan de gestion						
	⛔	👎		⚙		↗

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
✖	Localisée
	Extensive
	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
✖	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
✖	Mineur
	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource

Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.13.2 Cadre juridique						

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
✖	Localisée
	Extensive
	Très répandue

Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
✖	Fréquent
	En cours

Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
✖	Mineur
	Significatif
	Catastrophique

Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
✖	Capacité moyenne
	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource

Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.13.3 Gouvernance						

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
✖	Localisée
	Extensive
	Très répandue

Echelle temporelle - Fréquence du facteur

	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
✖	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
✖	Mineur
	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.13.5 Ressources financières						

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
✖	Restreinte
	Localisée
	Extensive
	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
✖	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
	Mineur
✖	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource

Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.13.6 Ressources humaines						
	⊖	🖐		⊙	↺	➡

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
✖	Localisée
	Extensive
	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
✖	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
	Mineur
✖	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.13.7 Activités de recherche/de suivi à faible impact						
	⊖	🖐		⊙	↺	➡

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
✖	Localisée
	Extensive
	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	

	Phénomène unique/rare
	Intermittent/sporadique
✖	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
	Mineur
✖	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource
Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

Name	Impact			Origin		Trend
4.13.8 Activités de recherche/de suivi à fort impact						

Echelle spatiale - Surface d'impact du facteur	
	Restreinte
✖	Localisée
	Extensive
	Très répandue
Echelle temporelle - Fréquence du facteur	
	Phénomène unique/rare
✖	Intermittent/sporadique
	Fréquent
	En cours
Impact - Impact sur les attributs de la valeur du bien	
	Insignifiant
✖	Mineur
	Significatif
	Catastrophique
Réaction du gestionnaire - Capacité de réaction du gestionnaire	
	Capacité haute
	Capacité moyenne
✖	Capacité faible
	Aucune capacité/aucune ressource

Tendance - Evolution durant les 6 dernières années	
	En baisse
✖	Statique
	En hausse

4.17. Serial inscriptions (national or transnational)

4.17.1 - Si votre bien fait l'objet d'une inscription en série (nationale ou transnationale), identifiez les éléments du bien impactés par chaque facteur

4.18. Prediction of the state of conservation at next cycle of Periodic Reporting.

4.18.1 - Évaluez l'état de conservation de chaque attribut dans environ 6 ans (prochain cycle de soumission des Rapports périodiques).

	Attribut	Préservé	Compromis	Gravement compromis	Perdu
4.18.1.1	Islamic Architecture	✖			
4.18.1.2	Decoration		✖		
4.18.1.3	Integrity		✖		
4.18.1.4	OUV		✖		
4.18.1.5	Authenticity		✖		

5. Protection and Management of the Property

5.1. Boundaries and Buffer Zones

5.1.1 - Les limites du bien du patrimoine mondial sont-elles adéquates pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle de ce bien ?
Les limites sont **appropriées pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien**

5.1.2 - Les limites du bien du patrimoine mondial sont-elles connues et reconnues ?
Les limites **sont connues** par l'autorité de gestion **mais pas** par les communautés locales/propriétaires

5.1.3 - La/les zone(s) tampon(s) du bien du patrimoine mondial est/sont-elle(s) adéquate(s) pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle de ce bien ?
Les zones tampons **ne compromettent pas le maintien de la valeur universelle exceptionnelle du bien, mais pourraient être améliorées.**

5.1.4 - Les limites de la zone tampon sont-elles connues et reconnues ?
Les zones tampons du bien du patrimoine mondial **sont connues et reconnues par l'autorité de gestion mais ne sont pas connues par les communautés locales/propriétaires.**

5.1.5 - Remarques, conclusions et/ou recommandations relatives aux limites et zones tampons du bien du patrimoine mondial

5.2. Protective Measures

5.2.1 - Désignation des mesures de protection (juridiques, réglementaires, contractuelles, liées à la planification, institutionnelles et/ou traditionnelles).

The property is nationally protected under the following legislation: the 1976 and 1981 Laws on Archaeology (which are based on the 1974 Law on Archaeology) and the Laws concerning culture, cultural heritage, museums, etc, published in the Official Gazette of the Ministry of Justice of the Democratic Republic of Afghanistan, 21 December 1980.

Comment
The Property is Protected under the Law on the Protection of Cultural and Historical Properties-2004

5.2.2 - Indiquez les législations et autres mesures (réglementaires, y compris en matière d'aménagement du territoire, contractuelles, institutionnelles ou traditionnelles) qui n'apparaissent pas au point 5.2.1 et précisez la catégorie à laquelle elles appartiennent.

2004 / Law on the Protection of Cultural and Historical Properties / Constitutional /

5.2.3 - Le cadre juridique (à savoir la législation et/ou la réglementation y compris en matière d'aménagement du territoire) est-il adéquat pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien, y compris les conditions d'intégrité et/ou d'authenticité, du bien ?
Le cadre juridique destiné à maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien du patrimoine mondial **est inadapté.**

5.2.4 - Le cadre juridique (à savoir la législation et/ou la réglementation) est-il adéquat dans la zone tampon pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien, y compris les conditions d'intégrité et/ou d'authenticité ?

Le cadre juridique de la zone tampon destiné à maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien du patrimoine mondial **est inadapté.**

5.2.5 - Le cadre juridique (à savoir la législation et/ou la réglementation) pour l'environnement général du bien du patrimoine mondial est-il adéquat pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien, y compris les conditions d'intégrité et/ou d'authenticité ?
Le cadre juridique pour l'environnement général du bien du patrimoine mondial **est inadapté** au maintien de la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'intégrité et/ou d'authenticité du bien.

5.2.6 - Le cadre juridique (à savoir la législation et/ou la réglementation) peut-il être appliqué ?
On dispose de **capacités / ressources acceptables** pour faire appliquer les mesures législatives et/ou réglementaires dans le périmètre du bien du patrimoine mondial mais certaines insuffisances subsistent dans la mise en œuvre.

5.2.7 - Indiquez brièvement comment la législation, y compris l'aménagement du territoire et les autres réglementations, fonctionne en pratique.

5.2.8 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations relatives aux mesures prises pour protéger le bien du patrimoine mondial

5.3. Management System/Management Plan

5.3.1 - Cochez la/les case(s) décrivant le mieux le système de gouvernance et de gestion du bien
Système de gestion public local/national conjoint

Si vous avez choisi « Autre », précisez

5.3.2 - Système de gestion : indiquez quel(s) outil(s) de gestion ci-après est/sont utilisé(s) pour aider à protéger le bien.

Un plan officiel de gestion ou un plan de zonage du bien.
Des modes de gestion traditionnels reconnus par les communautés locales et d'autres groupes spécifiques.
Des mécanismes de gouvernance encourageant et respectant les pratiques, connaissances et utilisations traditionnelles du bien.

5.3.3 - Décrivez brièvement le système de gestion établi pour votre bien

5.3.4 - Documents de gestion

5.3.5 - La Recommandation concernant le paysage urbain historique (2011) a-t-elle été utilisée pour développer les politiques et bonnes pratiques de protection du bien ?
La politique pour le bien relative aux propositions de développement **repose entièrement** sur la Recommandation concernant le paysage urbain historique de 2011.

5.3.6 - Si la Recommandation concernant le paysage urbain historique (2011) a été utilisée pour ce bien, décrivez brièvement les mesures prises.

5.3.7 - Le document d'orientation sur les impacts du changement climatique sur le patrimoine mondial a-t-il été utilisé pour le bien ?
Le document d'orientation sur les impacts du changement climatique **n'a pas été utilisé.**

5.3.8 - Si le document d'orientation sur les impacts du changement climatique a été utilisé, décrivez brièvement les mesures prises, ainsi que les études effectuées sur les effets du changement climatique sur le bien :

5.3.9 - La Stratégie pour réduire les risques liés aux catastrophes sur les biens du patrimoine mondial a-t-elle été utilisée pour ce bien ?
La Stratégie pour réduire les risques liés aux catastrophes sur les biens du patrimoine mondial **n'a pas été utilisée.**

5.3.10 - Si la Stratégie pour réduire les risques liés aux catastrophes sur les biens du patrimoine mondial a été utilisée, décrivez brièvement les mesures prises

5.3.11 - Les différents niveaux de l'administration (à savoir national/fédéral, régional/provincial/état, local/municipal, etc.) intervenant dans la gestion du bien du patrimoine mondial sont-ils bien coordonnés ?
Il y a **peu de coordination** entre toutes les entités administratives impliquées dans la gestion du bien.

5.3.12 - Le système/plan de gestion est-il adéquat pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien ?
Il n'y a **actuellement aucun système/plan de gestion** pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien.

5.3.13 - Le système/plan de gestion est-il mis en œuvre ?
Il n'existe **aucun système/plan de gestion.**

5.3.14 - Existe-t-il un plan de travail/d'action annuel et est-il mis en œuvre ?
Il **existe** un plan de travail/plan d'action annuel **mais seulement un petit nombre d'activités sont mises en œuvre.**

5.3.15 - Le système de gestion intègre-t-il des mécanismes et procédures formels pour assurer la participation et la contribution des groupes suivants, vivant dans les limites ou à proximité du bien du patrimoine mondial et/ou de la zone tampon, aux décisions de gestion maintenant la valeur universelle exceptionnelle du bien ?

		Sans objet	Pas de mécanismes de participation	Une certaine participation	Participation directe	Participation évolutive à tous les processus de décision pertinents

5.3.15.1	Communautés locales			×		
5.3.15.2	Collectivités locales				×	
5.3.15.3	Propriétaires dans le périmètre du bien et de la zone tampon	×				
5.3.15.4	Peuples autochtones		×			
5.3.15.5	Femmes		×			
5.3.15.6	Autres groupes spécifiques					×
	Si vous avez choisi « Autres groupes spécifiques », veuillez préciser					

5.3.16 - Évaluez la coopération/relation entre les gestionnaires/coordinateurs/personnel du bien du patrimoine mondial et les groupes suivants

		Sans objet	Pas de coopération/relation	Faible	Moyenne	Bonne
5.3.16.1	Communautés locales					×
5.3.16.2	Autorités locales/municipales				×	
5.3.16.3	Peuples autochtones			×		
5.3.16.4	Propriétaires fonciers	×				
5.3.16.5	Femmes		×			
5.3.16.6	Jeunes/enfants		×			
5.3.16.7	Chercheurs				×	
5.3.16.8	Visiteurs locaux/touristes		×			
5.3.16.9	Touristes nationaux/internationaux		×			
5.3.16.10	Secteur touristique		×			
5.3.16.11	Entreprises et industries locales		×			
5.3.16.12	ONG				×	
5.3.16.13	Autres groupes spécifiques					×
	Si vous avez choisi « Autres groupes spécifiques », veuillez préciser					

5.3.17 - Évaluez de quelle manière le système de gestion de votre bien contribue à atteindre les objectifs de la Politique pour l'intégration d'une perspective de développement durable dans les processus de la Convention du patrimoine mondial

		Sans objet	Pas de contribution	Contribution limitée	Contribution importante	Parfaite réalisation des objectifs
5.3.17.1	Le système de gestion du bien contribue à l'égalité des genres.		×			
5.3.17.2	Le système de gestion du bien offre des services / avantages à la communauté locale au niveau de l'écosystème (par ex. air, eau, aliments, plantes médicinales).	×				
5.3.17.3	Le système de gestion du bien contribue à l'inclusion sociale et l'équité, en améliorant les opportunités pour tous, indépendamment de l'âge, du sexe, du handicap, de l'origine ethnique ou autre, de la religion, du milieu économique ou de toute autre considération.				×	
5.3.17.4	Le système de gestion du bien intègre une approche fondée sur les droits de l'homme.				×	
5.3.17.5	Le système de gestion du bien contribue à favoriser le développement économique inclusif local et à améliorer les moyens de subsistance.				×	
5.3.17.6	Le système de gestion du bien contribue à la prévention des conflits, en respectant la diversité culturelle dans le périmètre et à proximité des biens du patrimoine.					×

5.3.18 - Commentaires supplémentaires concernant l'évaluation du système de gestion ci-dessus

5.3.19 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations relatives au système/plan de gestion

6. Financial and Human Resources

6.1. Funding

6.1.1 - Si vos sources de financement ne correspondent pas exactement à celles indiquées, inscrivez les sommes correspondant au type de financement qui représente votre situation avec le plus de justesse et utilisez la boîte de commentaires pour plus de détails.

		Frais de projets	Frais courants
6.1.1.1	Financement multilatéral (FEM, Banque mondiale, etc.)	0 %	0 %
6.1.1.2	Financement international bilatéral	0 %	0 %
6.1.1.3	Fonds du patrimoine mondial (Assistance internationale)	5 %	5 %
6.1.1.4	Contribution des autres conventions et programmes	0 %	0 %
6.1.1.5	Dons internationaux (ONG, fondations, etc.)	80 %	80 %
6.1.1.6	Gouvernemental (national/fédéral)	15 %	15 %
6.1.1.7	Gouvernemental (régional, provincial, État central)	0 %	0 %
6.1.1.8	Gouvernemental (local/municipal)	0 %	0 %
6.1.1.9	Dons nationaux (ONG, fondations, etc.)	0 %	0 %
6.1.1.10	Frais payés par les visiteurs (par ex. entrée, toilettes, parking, camping, etc.)	0 %	0 %
6.1.1.11	Activités commerciales (par ex. merchandising et restauration, permis pour filmer, concessions, etc.)	0 %	0 %
6.1.1.12	Autre	0 %	0 %
		Total 100 %	Total 100 %

6.1.2 - Commentez ci-après les autres sources de financement qui ne sont pas indiquées ci-avant

6.1.3 - Le budget actuel est-il suffisant pour gérer de manière efficace le bien du patrimoine mondial ?

Le budget dont on dispose **est insuffisant** pour les besoins essentiels de la gestion et freine sérieusement la capacité de gestion.

6.1.4 - Les sources actuelles de financement sont-elles assurées et ont-elles des chances de le rester ?

Les sources actuelles de financement ne sont **pas assurées.**

6.1.5 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations relatives au financement et aux infrastructures

6.1.6 - Estimez la participation des hommes et des femmes à la gestion, la conservation et l'interprétation des biens du patrimoine mondial et dans quelle mesure ils sont issus des communautés locales.

		Issus des communautés locales %	Issus d'ailleurs %
6.1.6.1	Hommes	100 %	80 %
6.1.6.2	Femmes	0 %	20 %
		Total 100 %	Total 100 %

6.1.7 - Les ressources humaines disponibles sont-elles suffisantes pour gérer le bien du patrimoine mondial ?

Les ressources humaines sont **inadaptées** aux besoins de la gestion.

6.1.8 - Concernant les besoins en matière de gestion du bien du patrimoine mondial, veuillez évaluer la disponibilité des professionnels dans les disciplines suivantes

Conservation	Disponibilité moyenne
Durabilité environnementale	Disponibilité moyenne
Participation et inclusion des communautés	Disponibilité moyenne
Préparation aux risques	Disponibilité moyenne
Renforcement des compétences et éducation	Disponibilité moyenne
Administration	Bonne disponibilité
Recherche et suivi	Disponibilité moyenne
Sensibilisation et communication des informations publiques	Disponibilité moyenne
Marketing et promotion	Faible disponibilité
Interprétation	Faible disponibilité
Gestion des visiteurs / tourisme	Sans objet
Gardiennage, police	Sans objet

6.1.9 - Pour la gestion du bien du patrimoine mondial, veuillez noter la disponibilité de formations dans les disciplines énumérées

Conservation	Disponibilité moyenne

Durabilité environnementale	Faible disponibilité
Participation et inclusion des communautés	Faible disponibilité
Préparation aux risques	Faible disponibilité
Renforcement des capacités et éducation	Faible disponibilité
Administration	Faible disponibilité
Recherche et suivi	Faible disponibilité
Sensibilisation et communication des informations publiques	Faible disponibilité
Marketing et promotion	Pas de disponibilité
Interprétation	Pas de disponibilité
Gestion des visiteurs/tourisme	Pas de disponibilité
Forces de l'ordre (gardiennage, police)	Pas de disponibilité

6.1.10 - La Stratégie de renforcement des capacités du patrimoine mondial a-t-elle été utilisée pour le bien ?

La Stratégie de renforcement des capacités du patrimoine mondial **a été utilisée.**

6.1.11 - Si la Stratégie de renforcement des capacités du patrimoine mondial a été utilisée, décrivez brièvement les mesures prises.

6.1.12 - Existe-t-il des plans ou programmes de renforcement des compétences sur site pour développer l'expertise locale et permettre le transfert des compétences pour la conservation et la gestion du bien du patrimoine mondial ?

Aucun plan ou programme **local** de renforcement des compétences **n'est en place** ; la gestion est effectuée par du personnel extérieur et il n'y a pas de transmission des compétences.

6.1.13 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les ressources humaines, l'expertise et la formation

7. Scientific Studies and Research Projects

7.1 - A-t-on une connaissance appropriée (scientifique ou traditionnelle) des valeurs et attributs du bien du patrimoine mondial permettant de soutenir la planification, la gestion et le processus décisionnel afin d'assurer le maintien de la valeur universelle exceptionnelle ?

La connaissance des valeurs et attributs du bien du patrimoine mondial est **acceptable** dans les domaines essentiels mais il y a des lacunes.

7.2 - Un programme de recherche est-il prévu dans le périmètre du bien pour répondre aux besoins de la gestion et/ou pour améliorer la compréhension de la valeur universelle exceptionnelle ?

Il y a une **recherche considérable**, mais **elle n'est pas axée sur les besoins** de la gestion et/ou l'amélioration de la compréhension de la valeur universelle exceptionnelle.

7.3 - Les résultats des programmes de recherche sont-ils librement disponibles et diffusés ?

Les résultats de la recherche **sont communiqués aux communautés locales ainsi qu'à certains organismes nationaux.**

7.4 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant les études scientifiques et les projets de recherche

8. Education, Information and Awareness Building

8.1 - Veuillez évaluer le degré de connaissance et de compréhension de l'existence et des motifs d'inscription du bien du patrimoine mondial parmi les groupes suivants

Communautés locales	Bonne sensibilisation
Autorités locales, municipales	Bonne sensibilisation
Peuples autochtones	Sensibilisation moyenne
Propriétaires fonciers	Sensibilisation faible
Femmes	Sensibilisation moyenne
Jeunes/enfants	Sensibilisation moyenne
Chercheurs	Bonne sensibilisation
Visiteurs locaux	Sensibilisation moyenne
Touristes nationaux/internationaux	Sans objet
Secteur du tourisme	Sans objet
Entreprises et industries locales	Aucune sensibilisation
ONG	Sensibilisation moyenne

Autres groupes spécifiques	Sensibilisation moyenne
Si vous avez choisi « Autres groupes spécifiques », précisez :	

8.2 - Le bien dispose-t-il d'un/de programme(s) d'éducation sur le patrimoine pour les enfants et/ou les jeunes contribuant à mieux faire comprendre le patrimoine, promouvoir la diversité et encourager le dialogue interculturel ?

Il y a **un programme d'éducation et de sensibilisation limité et ponctuel** des enfants et/ou des jeunes.

8.3 - Quel est le public ciblé par les programmes d'éducation et de sensibilisation sur le bien ?

Communautés locales
Autorités locales, municipales
Peuples autochtones
Propriétaires fonciers
Femmes
Jeunes/enfants
Chercheurs
Visiteurs locaux
Touristes nationaux/internationaux
Secteur du tourisme
Entreprises et industries locales
ONG
Autres groupes spécifiques (décrivez brièvement les groupes concernés)

8.4 - Veuillez noter le caractère plus ou moins adapté des installations suivantes destinées aux visiteurs, en ce qui concerne l'éducation, l'information, l'interprétation et la sensibilisation au bien du patrimoine mondial

Centre d'accueil des visiteurs	Non prévu mais nécessaire
Musée de site	Non prévu mais nécessaire
Kiosques d'information	Non prévu mais nécessaire
Visites guidées	Non prévu mais nécessaire
Sentiers/itinéraires	Non prévu mais nécessaire
Documents d'information papier	Moyennement adaptée
Informations en ligne (site web, réseaux sociaux, etc.)	Moyennement adaptée
Transports	Non prévu mais nécessaire
Autre	Non prévu mais nécessaire
Si vous avez choisi « Autre », précisez	

8.5 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant l'éducation, l'information et la sensibilisation

9. Visitor Management

9.1 - Estimez le nombre de visiteurs annuel (visiteurs nationaux et internationaux compris) depuis le dernier Rapport périodique

0 / 5 / 11 / 19 / 23 /

9.2 - Sources d'information utilisées pour rassembler les statistiques de fréquentation

Secteur du tourisme

9.3 - Quelle est la durée moyenne d'une visite sur le site du patrimoine mondial ?

Un séjour (avec une nuitée)

9.4 - Veuillez indiquer les sources d'information

during the five past years only limited numbers of national visitors have been visited from the property a basic accommodation has been provided.

9.5 - Quelles sont les dépenses moyennes approximatives des visiteurs par jour (Estimez la dépense en dollars des États-Unis) ?

0 / 0 / 0 / 0 / 0 / 0 /

9.6 - Veuillez indiquer les sources d'information

9.7 - Le système/plan de gestion du bien du patrimoine mondial intègre-t-il une stratégie, avec un plan d'actions, pour gérer le flux de visiteurs, l'activité touristique et ses impacts économiques, socioculturels et environnementaux ?

Il y **a une stratégie** pour gérer le flux de visiteurs, l'activité touristique et ses impacts sur le bien du patrimoine mondial mais elle n'est **pas mise en œuvre.**

9.8 - Commentaires concernant la réponse fournie à la question 9.7 ci-dessus

9.9 - L'utilisation du bien par les visiteurs est-elle gérée de manière efficace pour préserver la valeur universelle exceptionnelle du bien ?

Il y a **une certaine gestion** de l'usage par les visiteurs du bien du patrimoine mondial.

9.10 - L'efficacité de la gestion du tourisme est-elle régulièrement contrôlée ?

Non

Si vous utilisez un autre système, précisez :

9.11 - Comment le secteur du tourisme coopère-t-il avec la gestion du site pour enrichir les expériences du visiteur et préserver la valeur universelle exceptionnelle du bien du patrimoine mondial ?

Il y a **peu de coopération** entre les responsables du bien du patrimoine mondial et l'industrie touristique **pour mettre en avant la valeur universelle exceptionnelle et enrichir l'appréciation des visiteurs.**

9.12 - Comment les informations sur la valeur universelle exceptionnelle du bien sont-elles présentées et interprétées ?

La valeur universelle exceptionnelle du bien n'est **pas présentée et interprétée comme il convient.**

9.13 - Dans combien d'emplacements l'emblème du patrimoine mondial est-il-exposé au sein du bien ?

Dans **un seul emplacement**, mais **non visible** par les visiteurs.

9.14 - Comment les revenus du tourisme/apportés par les visiteurs (droits d'entrée, permis) contribuent-ils à la gestion du bien du patrimoine mondial ?

Aucun droit d'entrée **n'est collecté.**

9.15 - Existe-t-il des initiatives locales de tourisme durable ?

Non

Si vous avez répondu « Oui », précisez

9.16 - Les bénéfices du tourisme sont-ils partagés avec les communautés locales ?

Non

Si vous avez répondu « Oui », précisez :

9.17 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant la gestion des visites du bien du patrimoine mondial

10. Monitoring

10.1 - Existe-t-il un programme de suivi dans le périmètre du bien qui soit axé sur les besoins de la gestion et/ou sur une meilleure compréhension de sa valeur universelle exceptionnelle ?

Il y a un **suivi important**, mais il n'est pas axé sur les besoins de la gestion et/ou l'amélioration de la compréhension de la valeur universelle exceptionnelle.

10.2 - Les informations nécessaires sont-elles disponibles pour définir des indicateurs clés de mesure de l'état de conservation et sont-elles utilisées pour contrôler de quelle manière la valeur universelle exceptionnelle du bien est maintenue ?

L'information sur les valeurs du bien du patrimoine mondial est **appropriée et des indicateurs clés ont été définis, mais le suivi de l'état des indicateurs pourrait être amélioré.**

10.3 - Des indicateurs clés sont-ils définis et en place pour les aspects principaux suivants du bien ?

	Importance des indicateurs de suivi	Sans objet	Pas d'indicateurs	Indicateurs définis mais pas encore en usage	Indicateurs définis et utilisés depuis le dernier cycle de soumission de Rapports périodiques
10.3.1	État de conservation			×	
10.3.2	Efficacité du système de gestion			×	
10.3.3	Système de gouvernance			×	
10.3.4	Synergie appropriée avec les autres désignations de conservation			×	
10.3.5	Contribution au développement durable			×	
10.3.6	Renforcement des capacités			×	

10.4 - Commentaires concernant les indicateurs clés adoptés pour le bien

10.5 - Veuillez noter le niveau de participation des groupes suivants au suivi :

Gestionnaires et personnel du patrimoine mondial	Participation moyenne
Autorités locales, municipales	Bonne participation
Communautés locales	Bonne participation
Peuples autochtones	Participation moyenne
Propriétaires fonciers	Participation moyenne
Femmes	Peu de participation
Chercheurs	Peu de participation
Secteur du tourisme	Peu de participation
Entreprises et industries locales	Peu de participation
ONG	Peu de participation
Autres groupes spécifiques	Peu de participation
Si vous avez choisi « Autres groupes spécifiques », veuillez préciser :	

10.6 - L'État partie a-t-il mis en œuvre les recommandations appropriées du Comité du patrimoine mondial (Aller au début du chapitre 3 pour le lien vers les rapports sur l'état de conservation de la base de données du Centre du patrimoine mondial sur l'état de conservation) ?

La mise en œuvre est prévue mais n'a pas commencé.

10.7 - Commentaires concernant la mise en œuvre des recommandations du Comité du patrimoine mondial

10.8 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant le suivi

11. Identification of Priority Management Needs

11.1 - Évaluation des besoins de gestion

5.1	**Boundaries and Buffer Zones**	
5.1.2	Les limites du bien du patrimoine mondial **sont connues** par **l'autorité** de gestion **mais pas** par les communautés locales/propriétaires	
5.1.4	Les zones tampons du bien du patrimoine mondial **sont connues et reconnues par l'autorité de gestion mais ne sont pas connues ni reconnues par les communautés locales/propriétaires**	✖
5.2	**Protective Measures**	
5.2.3	Le **cadre juridique** destiné à maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien du patrimoine mondial **est inadapté**	
5.2.4	**Le cadre juridique** de la zone tampon destiné à maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien du patrimoine mondial **est inadapté**	✖
5.2.5	Le **cadre juridique** pour l'environnement général du bien du patrimoine mondial et de sa zone tampon **est inadapté** au maintien de la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'intégrité et/ou d'authenticité du bien	✖
5.2.6	On dispose de **capacités / ressources acceptables** pour faire appliquer les mesures législatives et/ou réglementaires dans le périmètre du bien du patrimoine mondial mais certaines insuffisances subsistent dans la mise en œuvre	
5.3	**Management System/Management Plan**	
5.3.7	Le document d'orientation sur les impacts du changement climatique **n'a pas été utilisé** pour le bien	✖
5.3.9	La Stratégie pour réduire les risques liés aux catastrophes sur les biens du patrimoine mondial **n'a pas été utilisée** pour ce bien	
5.3.11	Il y a **peu de coordination** entre toutes les entités administratives impliquées dans la gestion du bien	
5.3.12	Il n'y a **actuellement aucun système/plan de gestion** pour maintenir la valeur universelle exceptionnelle du bien	
5.3.13	Il n'existe actuellement **aucun système/plan de gestion** pour ce bien	
5.3.14	**Il existe** un plan de travail/plan d'action annuel pour ce bien **mais seulement un petit nombre d'activités sont mises en œuvre**	✖
5.3.17	• Le système de gestion du bien **ne contribue pas à l'égalité des genres**	
6.1	**Funding**	
6.1.3	Le budget dont on dispose **est insuffisant** pour les besoins essentiels de la gestion et freine sérieusement la capacité de gestion pour ce bien du patrimoine mondial	✖

6.1.4	Les sources actuelles de financement ne sont **pas assurées**	
6.1.7	Les ressources humaines sont **inadaptées** aux besoins de la gestion du bien du patrimoine mondial	
6.1.10	La Stratégie de renforcement des capacités du patrimoine mondial **a été utilisée** pour ce bien du patrimoine mondial	
6.1.12	**Aucun plan** ou programme **local** de renforcement des compétences **n'est en place** ; la gestion est effectuée par du personnel extérieur et il n'y a pas de transmission des compétences	
7	**Scientific Studies and Research Projects**	
7.2	Il y a une **recherche considérable** menée dans le périmètre du bien du patrimoine mondial, mais **elle n'est pas axée sur les besoins** de la gestion et/ou l'amélioration de la compréhension de la valeur universelle exceptionnelle	✖
8	**Education, Information and Awareness Building**	
8.2	Il y a **un programme d'éducation et de sensibilisation limité et ponctuel** des enfants et/ou des jeunes	✖
9	**Visitor Management**	
9.7	Il y **a une stratégie** pour gérer le flux de visiteurs, l'activité touristique et ses impacts sur le bien du patrimoine mondial mais elle n'est **pas mise en œuvre**	
9.9	Il y a **une certaine gestion** de l'usage par les visiteurs du bien du patrimoine mondial	
9.11	Il y a **peu de coopération** entre les responsables du bien du patrimoine mondial et l'industrie touristique **pour mettre en avant la valeur universelle exceptionnelle et enrichir l'appréciation des visiteurs**	✖
9.12	La valeur universelle exceptionnelle du bien n'est **pas présentée et interprétée comme il convient**	
10	**Monitoring**	
10.1	Il y a un **suivi important** dans le périmètre du bien du patrimoine mondial, mais il n'est pas axé sur les besoins de la gestion et/ou l'amélioration de la compréhension de la valeur universelle exceptionnelle	
10.2	L'information sur les valeurs du bien du patrimoine mondial est **appropriée et des indicateurs clés ont été définis, mais le suivi de l'état des indicateurs pourrait être amélioré**	✖

Please select 0 more issues.

Please save this question to reflect changes

12. Summary and Conclusions

12.1. Summary - Factors affecting the Property

12.1.1 - Résumé - Facteurs affectant le bien

4.9	**Other human activities**						
4.9.1	Activités illégales	Criteria (iii)	Deployment of Security forces in the vicinity of the property	Proper monitoring shall be done by the relevant Governmental organization	2 years	MOIC, MoI and MoD	There should be more police force for controlling the site
4.9.2	Destruction délibérée du patrimoine	Criteria (ii) and (iv)	The area shall be consider as free war zone	Monitoring shall be done by relevant International organization	1 year	UNESCO, ICRC and State Party	The area shall be announce as Free war zone by the relevant armed groups and the Government
4.9.4	Guerre						
4.9.5	Terrorisme						
4.10	**Climate change and severe weather events**						
4.10.2	Inondations	Criteria (ii), (iii) and (iv)	Proper conservation plan to be prepared	regular monitoring mechanism is required	2 years	UNESCO and MoIC	A proper conservation plan is required
4.13	**Management and institutional factors**						
4.13.1	Système de gestion/plan de gestion						
4.13.2	Cadre juridique						

4.13.5	Ressources financières	Criteria (ii), (iii) and (iv)	Requesting more funding's from International Organization, WHC and Foundations	There shall be proper mechanism for funding	3 years	MoIC and UNESCO	There shall be proper mechanism for sustainable funding for the management and ruuning cost of the property.
4.13.6	Ressources humaines	Criteria (ii), (iii) and (iv)	Capacity Building Plans required	Proper Monitoring strategy needs to be developed	2 years	UNESCO and MoIC	Organizing Capacity Building Programs
4.13.7	Activités de recherche/de suivi à faible impact	Criteria (ii), (iii)	Installation of sign Boards and curriculum development	It shall be properly monitor by the relevant government authority	3 years	UNESCO and MoIC	The site shall be properly introduced to locals and visitor.

Question not completed

12.2. Summary - Management Needs

12.2.1 - Résumé - Besoins en matière de gestion

5.1	**Boundaries and Buffer Zones**				
		Actions	**Calendrier**	**Organisation chef de file (et autres organismes engagés)**	**Informations / commentaires supplémentaires**
5.1.4	Les zones tampons du bien du patrimoine mondial **sont connues et reconnues par l'autorité de gestion mais ne sont pas connues ni reconnues par les communautés locales/propriétaires**	Organizing awareness workshops	1 years	MoIC	Awarness raising workshop and seminars need to be organized

5.2	**Protective Measures**				
5.2.4	**Le cadre juridique** de la zone tampon destiné à maintenir la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'authenticité et/ou d'intégrité du bien du patrimoine mondial **est inadapté**	specific regulations need to be drafted	2 years	MOIC	There shall be specific regulations for maintaining Outstanding Universal Values
5.2.5	Le **cadre juridique** pour l'environnement général du bien du patrimoine mondial et de sa zone tampon **est inadapté** au maintien de la valeur universelle exceptionnelle incluant les conditions d'intégrité et/ou d'authenticité du bien	Specific Regulation will be drafted	2 years	MOIC	New regulation for maintenance of the OUV of the property

5.3	**Management System/Management Plan**

5.3.7	Le document d'orientation sur les impacts du changement climatique **n'a pas été utilisé** pour le bien	Heritage Management Plan needs to be developed	3 years	UNESCO and MoIC	The Specific Management Plan for the property shall be developed
5.3.14	**Il existe** un plan de travail/plan d'action annuel pour ce bien **mais seulement un petit nombre d'activités sont mises en œuvre**	Allocating specific funding's for implementing annual plan	3 years	MoIC, UNESCO	Conservation plan needs to be developed and allocation of proper funding's for the implementation of action plan.
6.1	**Funding**				
6.1.3	Le budget dont on dispose **est insuffisant** pour les besoins essentiels de la gestion et freine sérieusement la capacité de gestion pour ce bien du patrimoine mondial	Allocation of funding by the government and contribution of WHC	3 years	UNESCO and MoIC	Proper funding mechanism need to be established
7	**Scientific Studies and Research Projects**				
7.2	Il y a une **recherche considérable** menée dans le périmètre du bien du patrimoine mondial, mais **elle n'est pas axée sur les besoins** de la gestion et/ou l'amélioration de la compréhension de la valeur universelle exceptionnelle	Involvement of Universities for the research programs	3 years	MOIC and MoHE	Signing MoUs between MOIC and Universities
8	**Education, Information and Awareness Building**				
8.2	Il y a **un programme d'éducation et de sensibilisation limité et ponctuel** des enfants et/ou des jeunes	organizing awareness workshop for schools and locals	2 years	MoIC	Awareness raising workshop for schools and local communities shall be organized
9	**Visitor Management**				
9.11	Il y a **peu de coopération** entre les responsables du bien du patrimoine mondial et l'industrie touristique **pour mettre en avant la valeur universelle exceptionnelle et enrichir l'appréciation**	Coordination mechanism development	1 years	MoIC and Local authority	there shall be proper coordination mechanism between tourism agencies and management authority

	des visiteurs				
10	**Monitoring**				
10.2	L'information sur les valeurs du bien du patrimoine mondial est **appropriée et des indicateurs clés ont été définis, mais le suivi de l'état des indicateurs pourrait être amélioré**	Installation of Monitoring system at the Minaret	2 years	UNESCO and MoIC	Installation of Monitoring equipment at the Minaret

Résumé - Besoins en matière de gestion completed

12.3. Conclusions on the State of Conservation of the Property

12.3.1 - Compte tenu de l'analyse faite à travers ce rapport, quel est l'état actuel d'authenticité du bien du patrimoine mondial?

L'authenticité du bien du patrimoine mondial **a été compromise** par les facteurs décrits dans ce rapport.

12.3.2 - Compte tenu de l'analyse faite à travers ce rapport, quel est l'état actuel d'intégrité du bien du patrimoine mondial?

L'intégrité du bien du patrimoine mondial **a été compromise** par les facteurs décrits dans ce rapport.

12.3.3 - Compte tenu de l'analyse faite à travers ce rapport, quel est l'état actuel de la valeur universelle exceptionnelle du bien du patrimoine mondial?

La valeur universelle exceptionnelle du bien a été **préservée.**

12.3.4 - Quel est l'état actuel des autres valeurs du bien ?

D'autres valeurs culturelles et/ou naturelles importantes **se dégradent partiellement**, mais l'état de conservation du bien du patrimoine mondial **n'a pas subi d'impact notable.**

12.3.5 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant l'état de conservation du bien

13. Impact of World Heritage Status

13.1 - Veuillez évaluer l'impact du statut de patrimoine mondial sur chacun des points suivants

Conservation	Positif
Recherche et suivi	Positif
Efficacité de la gestion	Positif
Qualité de vie des communautés locales et groupes autochtones	Sans objet
Reconnaissance	Sans objet
Éducation	Sans objet
Aménagement d'infrastructures	Sans objet
Financement du bien	Positif
Coopération internationale	Positif
Soutien politique pour la conservation	Positif
Cadre juridique/de politique générale pour la conservation	Sans objet
Promotion	Sans objet
Coordination institutionnelle	Positif
Sécurité	Négatif
Égalité des genres	Sans objet
Services/avantages pour les communautés locales au niveau de l'écosystème	Sans objet
Inclusion sociale et équité et renforcement des opportunités pour tous, indépendamment de l'âge, du sexe, du handicap, de l'origine ethnique ou géographique, de la religion ou de la situation économique ou autre	Positif
Promotion d'un développement économique local inclusif et amélioration des moyens de subsistance	Positif

Contribution à la prévention des conflits, en respectant la diversité culturelle sur le périmètre et à proximité des biens du patrimoine	Positif
Autre	Sans objet
Si vous avez choisi « Autre », précisez :	

13.2 - Commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant le statut de patrimoine mondial et ses impacts

14. Good Practice in the Implementation of the World Heritage Convention

14.1 - Exemple de bonne pratique de protection, d'identification, de conservation ou de gestion du bien du patrimoine mondial

14.2 - Définissez les sujets couverts par cet exemple de bonne pratique au niveau du bien

Renforcement des compétences

15. Assessment of the Periodic Reporting Exercise

15.1. Relevance of Periodic Reporting

15.1.1 - Le processus de soumission des Rapports périodiques a-t-il amélioré la compréhension des points suivants ?

La *Convention du patrimoine mondial.*
Le concept de valeur universelle exceptionnelle.
La valeur universelle exceptionnelle du bien.
Le concept d'intégrité et/ou d'authenticité.
L'intégrité et/ou l'authenticité du bien.
L'efficacité de la gestion du bien pour en maintenir la valeur universelle exceptionnelle.
Le suivi et l'établissement de rapports.

15.1.2 - Veuillez noter le suivi apporté aux conclusions et recommandations du précédent exercice de soumission des Rapports périodiques par les entités suivantes

État partie	Peu de suivi
Gestionnaires de sites	Peu de suivi
Centre du patrimoine mondial	Bon suivi
Organisations consultatives (ICOMOS, UICN, ICCROM)	Bon suivi

15.2. Use of Data

15.2.1 - Comment les autorités responsables du bien prévoient-elles d'utiliser les données enregistrées à l'occasion de ce cycle de Rapports périodiques ?

Révision des priorités/stratégies/politiques de protection, gestion et conservation du patrimoine
Mise à jour des plans de gestion
Collecte de fonds
Sensibilisation
Promotion

15.2.2 - Commentaires sur l'utilisation des données de ce cycle de soumission des Rapports périodiques

15.3. Timing and resources

15.3.1 - Entités ayant participé au remplissage de ce questionnaire en ligne (cocher autant de cases que nécessaire)

Institutions gouvernementales chargées du patrimoine culturel et naturel.
Gestionnaire/coordinateurs/personnel du site.
Points focaux des autres conventions/programmes internationaux.
Responsables des sites désignés dans le cadre d'autres conventions/programmes internationaux.
Personnel d'autres biens du patrimoine mondial.

15.3.2 - L'équilibre entre les genres a-t-il été respecté et appliqué dans le remplissage du présent questionnaire ?

L'équilibre entre les genres **a été intégré de façon limitée** dans le cadre du processus.

15.3.3 - Avez-vous eu suffisamment de temps (environ dix mois) pour recueillir les informations nécessaires et remplir ce questionnaire ?

Oui

15.3.4 - Estimez le temps (heures de travail) nécessaire pour remplir ce questionnaire

100 / 300 / 170 /

15.3.5 - Avez-vous mobilisé des ressources supplémentaires pour remplir ce questionnaire ?

		Non	Oui
15.3.5.1	Ressources humaines		✖
15.3.5.2	Ressources financières pour l'organisation des réunions de consultation/formations	✖	

15.4. Format and content of the Periodic Report

15.4.1 - Quel était le degré d'accessibilité des informations requises pour compléter ce questionnaire ?

La **majeure partie** des informations requises était accessible.

15.4.2 - Le questionnaire était-il facile à utiliser et clair à comprendre ?

		Très difficile	Difficile	Facile	Très facile
15.4.2.1	Facilité d'utilisation du questionnaire			✖	
15.4.2.2	Clarté des questions				✖

15.4.3 - Suggestions pour améliorer le questionnaire du Rapport périodique

15.5. Training and Guidance

15.5.1 - Veuillez évaluer le soutien des entités suivantes en matière de formation et de conseils pour compléter le questionnaire

Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO	Soutien moyen
UNESCO (autres secteurs/bureaux hors-siège)	Soutien moyen
Commission nationale pour l'UNESCO	Sans objet
ICOMOS international	Sans objet
UICN international	Sans objet
ICCROM international/régional	Sans objet
ICOMOS national/régional	Sans objet
UICN national/régional	Sans objet

15.5.2 - Veuillez évaluer le niveau d'aide reçu des entités suivantes pour remplir le questionnaire du Rapport périodique

Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO	Soutien moyen
Représentant de l'État partie (Point focal national)	Bon soutien
Autres secteurs de l'UNESCO (par ex. bureaux hors siège)	Sans objet
Commission nationale pour l'UNESCO	Sans objet
ICOMOS international	Sans objet
ICCROM international/régional	Sans objet
ICOMOS national/régional	Sans objet
UICN national/régional	Sans objet
UICN international	Sans objet

15.5.3 - Les sources de formation en ligne sur la soumission de Rapports périodiques, préparées par le Centre du patrimoine mondial, vous ont-elles aidé à remplir ce questionnaire ?

Oui

15.5.4 - Veuillez fournir d'autres commentaires sur les ressources de formation en ligne et les changements que vous aimeriez voir mise en œuvre.

15.6. Actions that will require formal consideration by the World Heritage Committee

15.6.1 - Résumé des actions qui exigeront un examen formel du Comité du patrimoine mondial

No item were proposed for update

15.7. Comments, conclusions and/or recommendations related to the Assessment of the Periodic Reporting Exercise

15.7.1 - Veuillez fournir des commentaires, conclusions et/ou recommandations concernant l'évaluation de l'exercice de soumission des Rapports périodiques

More trainings required for managing, monitoring and maintenance of the World Heritage Property for the national focal points and site managers.

15.7.2 - Merci d’avoir répondu à toutes les questions. Nous vous invitons à contacter votre Point focal pour qu’il/elle valide et envoie le questionnaire au Centre du patrimoine mondial.